

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign
11) Your Order No.
550004521401
Date
19.10.2023

19) Shipping type
truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer
1000172924
5) Supplier No.
0091024089
LNR
UJ
Packb.
LKZ
Z abs
Sov
KZA

Kbg
Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer
17) Dispatch place
cHub

20) Incoterms 2010
Free Carrier
21) Packing type
10 PAL

Destination

29) Description of delivery

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partrnumber customer

1 0260.005.456

V03 2510268314

Control Unit;ATDG-1-4.6

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 02/04/2024

Firma

[Signature]

[Stamp]

Rotation

Receiver notes

Date

Name

bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

3) Delivery note no

6107680

2) Receiver note

3) Delivery

4) Dispatchdate

Creationday

27.03.2024

14) Our Order-No.

25703082

23) Total weight kg

gross 1.174,8

net 676,2

26) Receipt-/unload-point

14249

40) Receiver notes

Qty.(ls)

+/-

Notes



NR107680

BVE13384

1

Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Robert Bosch Elektronikai Kft.

Robert Bosch út 2

3000 Hatvan

HUNGARY

2

Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

MAGNA PT S.p.A

VIA DEI CICLAMINI 4

70026 MODUGNO

ITALY

3

Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (Place, country)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

helység / place / OrtMODUGNO

ország / country / LandITALY

4

Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

helység / place / OrtHatvan

ország / country / LandHUNGARY

időpont / date / Datum20240327

5

Mellékelt okmányok Annexed documents
Beiliegende Dokumente

SAP-1486824

6

Jel és szám
Marks and Nos
Kennzeichen und
Nummern

58

7

Darabszám
Number of packages
Anzahl der
Packstücke

58

8

Csomagolás módja
Method of packing
Art der Verpackung

PAL

9

Áru megnevezése
Name of the goods
Bezeichnung des
Gutes

KFZILÉTOR

10

Statistikai szám
Statistical
number
Statistiknummer

11

Bruttó súly (kg)
Gross weight in kg
Bruttogewicht in Kg

6,696.000

12

Térfogat (m³)
Volume in m³
Umfang in m³

13

A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19

Fizetendő
To be paid by
Zu zahlen vom

Feladó, Sender,
Absender

Pénznem,
Currency, Währung

Átvevő
Consignee
Empfänger

14

Visszatérítés
Reimbursement
Rückerstattung

15

Fuvardíj-fizetési rendelkezések
Direction as to freight payment

Bérmentesítés, freight paid, frei

Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

20

Különleges megállapodások
Special agreements

Besondere Vereinbarungen

21

Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in

Hatvan

am
on 20240327

22

A feladó aláírása és bélyege
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders

23

A fuvarozó aláírása és bélyege
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

24

Átvevő aláírása és bélyege
Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers

25

Jármű
Vehicle
Fahrzeug

Rendszám
Registration number
Kennzeichen

Rakomány
Useful load
Nutzlast

AB44MYD

AB20MYD

26

Az áru átvételének helye és időpontja
Place and date of taking over of the goods
Ort und Tag der Übernahme des Gutes

Hatvan

20240327

1-15 und 21 +22

auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1-15 including 21 +22

To be completed on the senders own responsibility

1-15 továbbá 21+22

rovakat a feladó tölti ki saját felelősségére.

NEMZETKOZI FUVARLEVEL

INTERNATIONAL CONSIGNMENT

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.

This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

16

Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

17

További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, country)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

18

A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.